



# Kumlinge Nytt

Infobladet för Kumlinge kommun

januari 2025

nr 1/12

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

sida 2-9	info från kommunen
sida 10-11	info från föreningar och ÅHS
sida 12-13	info från företag
sida 14	info från församlingen

Nästa nummer av Kumlinge Nytt utkommer i månadsskiftet januari-februari. Deadline för material till det är 25.1. Materialet skall helst levereras **digitalt och alltid i redigerbar** form. Frågor? Ta kontakt! /satu, redaktör

## Kumlinge kommuns informationsblad

Utgivare: Kumlinge kommun  
 Ansvarig redaktör: Kommundirektör Marika Blomqvist  
 Redaktör: Satu Numminen  
 tel. 018 - 622 403 / 040 506 12 99  
 naringslivssekreterare@kumlinge.ax

Kommunkansliet har öppet måndag-torsdag,  
 kl. 9-12 och 13-15, tel. 018 - 622 400, kansli@kumlinge.ax

[www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax)

## BRA ATT HA SPARAT!

### Telefonnummer på byn:

Kumlinge Apotek (018)	55 408
Enklingebutiken	55 303
Kumlinge ahl	55 485
- postombud	045 734 554 05
Seglinge ahl	55 609
Kommunkansliet	622 400
Annagården	
- serviceboende	622 431
föreståndare	045 734 811 45
- dagis	622 432
Skolan	622 451
Kollektivtrafik och färdtjänst	
	040 066 56 50

## Inbjudan: Diskussionstillfälle om lokal demokrati

Tid: Tisdag 4.2.2025 kl. 18.30

Plats: Skolans matsal

Inom ramen för vårt forskningsprojekt kring demokrati i små åländska kommuner ordnar vi ett diskussionstillfälle som riktar sig till alla kommuninvånare. Evenemanget tar cirka en och en halv timme.

Syftet: Vi önskar höra kommuninvånarnas synpunkter på demokratisk delaktighet i sin hemkommun.

Bakgrunden: I projektet vill vi undersöka hur demokrati fungerar i små samhällen, jämfört med större sammanhang.

Vi inleder sammankomsten med att berätta lite om vårt projekt. Sedan övergår vi till en informell diskussion. Vi tar upp några frågor, en i taget. Alla är välkomna att dela sin syn.

Deltagandet är kostnadsfritt. Förhandsanmälan behövs inte. Projektet är finansierat av Gunvor och Josef Anérs stiftelse (Sverige).

Alla är hjärtligt välkomna!

Tero Tulenheimo & Giuseppina Ronzitti



Kommunkansliet i Kumlinge by  
 har öppet måndag-torsdag  
 kl. 9-12 och 13-15.

Välkommen in med ditt ärende!  
 kansli@kumlinge.ax,  
 tel. 018-622 400.

Kommunkansliet håller stängt  
 över jul och nyår 23.12-6.1.  
 Kansliet åter öppet  
 tisdagen den 7.1.2025.

FÖRETAGSAM SKÄRGÅRD

interreg Co-funded by  
 the European Union  
 Central Baltic Programme  
 Enhanced ERA

Välkommen  
 till  
**Storytelling-  
 Workshop!**

Online-workshop  
 23 januari  
 kl. 18-20,  
 begränsat antal platser  
 så anmäl dig i tid!

Välkommen på Storytelling-Workshop med Företagsam skärgård och Ester Miiros, hela annonsen finns bland annat på kommunens Facebook.

## Info från kommunen

### Bästa kommuninvånare

Nu har kommunfullmäktige haft årets sista möte 10.12.2024 och budgeten för 2025 är fastställd. Investeringarna och en del av driften finansieras med lån 2025. Kommunen har sökt likviditetsstöd för perioden 1.12.2024-31.5.2025 från Ålands landstapsregering för att trygga kommunens kassa.

### Budget 2025 sammanfattning

Budgeten finns att läsa som bilaga till fullmäktiges protokoll 10.12.2024 och under Förvaltning/Ekonomi på hemsidan [www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax).

Några siffror i korthet:

- skattesats oförändrad 19,0 %
- årsbidrag -166 272 euro
- resultat -325 297 euro
- likviditetstöd 250 000 euro
- beräknad upplåning investeringar och drift 373 500 euro
- investeringar 104 500 euro: nytt lönesystem och ärendehanteringssystem, reservaggregat och ny altan skolan och renovering av lilla köket Annagården. De övriga investeringarna gäller i huvudsak underhåll av fastigheter och trafikleder och inköp av inventarier.

### Budget 2025 nya mål och förändringar bland konkreta målsättningar 2025

#### Allmän förvaltning

- Välmående personal - öka friskvårdsbidraget fr.o.m. 1.1.2025 från 100 euro till 200
- Ta fram en kommunstrategi 2025-2026 samt målbild Kumlinge 2030
- Bevaka intressen gällande bredbands- och distans-teknik
- Positivt flyttningsnetto 2025 och ökad attraktionskraft
- Välmående människor vars inneboende resurser växer
- Öka försäljningen av Vårholms tomter - mål att sälja två tomter
- Utredda och söka finansiering för byggande av prova på boende
- Ta fram ett åtgärdsprogram 2025-2026 i indikatorgruppen utifrån bobarhetsanalysens indikatorer för att öka attraktionskraften med målsättning positivt inflyttningsnetto
- Flytta uppgiftsområdena främjande av näringslivet och lantbrukssekreteraren under allmän förvaltning
- Arbeta för fler företag och arbetsplatser
- Delta i nätverk med andra skärgårdsregioner kring utveckling och lösningar i kommunen
- Bobarhetsfrämjande projekt

#### Äldreomsorgsförvaltning

- Kvalitetssäkra äldreomsorgens arbete med minnessjuka klienter genom att gå inför Svensk demenscentrums utbildningsmodell Stjärnmärkt
- Personalen får under året fortbildning i palliativ vård

- Ta i bruk under året Åland hälso- och sjukvårds vårdinformationssystem till den del det är tillgängligt för kommunerna
- Delta under årets i förstudie om socialvårdsprogrammet VIVA samt om förutsättningarna finns ta i bruk det
- Tillsammans med äldrerådet och personalen ordnas seminarium med temat hur äldreomsorgen bör utvecklas och vilka satsningar som bör göra

#### Utbildningsförvaltning

- Utbildningskansliet tar fram nya statuter för högskolestipendiet
- Livsmedel; Daghemmets målsättning är att ge barnen ett nyttigt, näringsrikt och närproducerat mellanmål. Trots att frukt och bär är dyra är målet att hålla en budget på 1,25 €/barn.
- Hösten 2025 flyttar hela fritidshemsverksamheten tillbaka till daghemmet på grund av det låga antalet barn som finns på daghemmet och att fritidshemsbarnen därmed ryms på Annagården och det sparar på personalresursen.

#### Kumlinge bibliotek

- Köpa in nya exemplar av klassiker som är i dåligt skick.
- Implementation av nytt bibliotekssystem, Quria
- Fr.o.m. 1.8.2025 fungerar biblioteksekreteraren som sekreterare för fritidsgruppen.

#### Idrott, fritid och ungdom

- Uppmana olika aktörer att hålla föreningskalendern på kommunens hemsida levande som ett koordineringsverktyg för aktiviteter för kommunens innevånare och besökare

#### Kollektivtrafiken

- Nya avtal ska skrivas under sommaren och gäller från 1 augusti

#### Kumlinge skola

Genom kommunens deltagande i Central Baltic projektet Across se på vilka möjligheter den förfinade tekniken kan ge gällande pedagogiska samarbeten med skärgårdens övriga skolor, vilka alla deltar i projektet.

#### Byggnadstekniska nämnden

Miljövård - Planera insamling för skrotbilar  
Trafikleder - Skötselplan revideras så att man utökar till klippning av vägslänter på hösten. Vägrenar klippas under sommaren på det sättet att attraktiva blomrika ställen får vara kvar samtidigt som trafiksäkerheten beaktas och särskilt i korsningsområden hålls gräset kort.

#### Byggnader och lokaler

- Altanen vid skolans matsal renoveras
- En underhållsplan för Centralkökets maskiner och inventarier utarbetas under året
- Ny mellanvägg med fönster i klassrum
- Sanering av staket runt skolan
- Granskning och åtgärd av skolans väggar samt golv
- Besiktning av skolans tak utvändigt

## Info från kommunen

### Hamnar

- Säkerställa gott samarbete med LR under de pågående arbeten vid Kumlinge norra färjefäste och Enklinge färjefäste (2024 – 2026)
- Bevaka LR planer på renovering och nybyggnation av väntstugor

### Räddningsväsendet

- Renovering av brandbrunn i Seglinge
- Anskaffning av bår till Björkö

### Näringslivsförvaltningen

- Förnya hemsidans innehåll och tjänster gällande inflyttning, bo & leva, besöka och näringsliv för att uppnå ett mer effektivt informationsflöde och interaktion med användarna
- Arrangera företagarräffar och främja nyföretagande genom att bjuda in aktörer som främjar och ger rådgivning till näringslivet samt att informera om och bjuda in aktörer för finansiering och idéer gällande näringslivet.

### Taxor och avgifter 2025, förändringar

Taxor och avgifter finns att läsa som bilaga till fullmäktiges protokoll 10.12.2024 och under Förvaltning/Taxor på hemsidan [www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax).

- Taxor och avgifter inom byggnadstekniska har justerats enligt momsökningen på 1,5 % (24 % till 25,5 %)
- Avfallstaxa per typ av grovavfall vid avfallsstationen överstigande 2 m<sup>3</sup>
- Tillfällig hyra av kommunens lokaler Kumlinge kommunkansli – Ansvarig för uthyrning: byråsekreterare (vid byråsekreterarens frånvaro kommundirektören) Sammanträdesrummet – 15 euro per påbörjad timme
- Regelbunden hemservice
- Inkomstgränserna har justerats med äldreomsorgschefens beslut § 1/2024
- Dag- och nattvård
- Ny serviceform. Avgiften motsvarar drygt 50% av avgiften för periodplats. Högkostnadsskydd enligt klientavgiftslagen kan bli aktuellt för klienter med hög användning av tjänsten.
- Stödservice.
- Badservice faktureras som hemservice oberoende av var servicen ges. Bad eller bastu på Annagården utan hjälp oförändrat.
- Trygghetsringning höjs till 2,00 € per samtal. Definitionen specificerats.
- Måltidstaxa. Avsett för dem som inte redan har en avgift där måltiden ingår. För klienter har priset för kaffe och kvällsbit justerats upp till 2,00 €. Det samma gäller för kategorin närstående. Tillägget för hemtransport av mat justerats uppåt med 0,25 €. För kategorin gäster har priset beräknats så att klientpriset för måltidsprodukten ökats med 50% och därefter avrundats till belopp delbara med 50 cent. En ny avgiftskategori benämnd Lunch för ålders- eller sjukpensionär som förbeställer lunch på Annagården har införts. Priset för servicen 8,50 € motsvarar ungefär klientpriset för lunch utökat med moms.

### Seglingelinjen, turlistbaserad trafik från 1.1.2025

Seglinge linjärjan har från och med 1.1.2025 turlista, den går med en halvtimmes mellanrum. I förhandlingar med infrastrukturavdelningen vid Ålands landskapsregering har kommunens verksamheter ej fått gehör för tätare trafik på morgonen då frigående färjor går, arbetstagare ska på jobb och elever ska till skolan. Detta medför att kollektivtrafikens tur till Alfågeln avgång i 9.10 inte kan köras från Seglinge. Kommunen samlar in konsekvenser av beslutet så tveka inte att höra av dig om detta berör dig.

Ni är alltid välkomna att höra av er med frågor och synpunkter.

Önskar alla god fortsättning på det nya året!  
/Marika Blomqvist, kommundirektör

Kommunkansliet håller stängt över jul och nyår, 23.12-6.1, kansliet åter öppet tisdagen 7.1.2025.

### Senaste nytt från kommunstyrelsen, beslut i urval från mötet 26.11.2024

Kommunstyrelsen behandlade bland annat följande ärenden på sitt sammanträde:

- ansökan om tillfälligt likviditetsstöd
- kommunstyrelsens sammanträdesdagar våren 2025
- avtal med borgarinstutet antecknades till kännedom och vidare diskussioner förs med Medis
- val av fritidsgrupp läsåret 2024-2025 Beata Enqvist och Iyad Al Monajad utsågs till fritidsgruppen och samtidigt fastställs elevrådets val av August Enqvist och Elias Lindeman till fritidsgruppen
- avtal nytt bibliotekssystem för det gemensamma bibliotekssystemet för åländska bibliotek godkändes med tillägg om att kommunstyrelsen emotser en utvärdering av det nya bibliotekssystemet efter ett år
- utlåtande över ansökan om jordförvärv, Max Weström
- offerter inköp centralkök – beslutades enligt fördelning (se protokollet för mer info) och kommundirektören skriver under kontrakten med butikerna inom december så att kontrakten kan gälla fr.o.m. 1.1.2025 och året ut
- producentansvar åland ab likvidation - bekräftelse avstående från fordran Kumlinge kommun godkändes
- taxor & avgifter 2025 för vidare behandling i fullmäktige
- budget för 2025 samt ekonomiplan för 2026-2027 för vidare behandling i fullmäktige

### Senaste nytt från kommunfullmäktige, beslut i urval från mötet 10.12.2024

- att fastställa kommunfullmäktiges preliminära sammanträdesdagar våren 2025
- att godkänna taxor & avgifter 2025
- att godkänna budget för 2025 samt ekonomiplan för 2026-2027

## Info från kommunen

**Kommunstyrelsen sammanträder:**  
14.1.2025

**Kommunfullmäktige sammanträder:**  
28.1.2025  
18.3.2025  
10.6.2025

Kommunfullmäktiges möten är öppna för allmänheten att följa med, antingen genom att närvara på plats eller på distans genom att inför mötet be om länkadress från kommundirektören.

### Vi behöver bli fler på Kumlinge – men hur?

Just nu undersöker Indikatorgruppen orsaker till flytt, både flytt från Kumlinge och till Kumlinge, samt även lite annat kring fritidskumlingebores vistelse i kommunen, tex. om man skulle vilja stanna längre på stugan än man gör och vad skulle möjliggöra det.

Hör du till någon av målgrupperna nedan så hopas Indikatorgruppen att du kan ge 10 minuter av din tid och fylla i enkäten. Om någon i din närhet hör till grupperna så tipsa gärna om enkäten - alla svar behövs!

Bland de som svarar och lämnar sina kontaktuppgifter lottas det ut ett presentkort men man kan svara helt anonymt utan att någon vet hur man svarat.

Målgrupperna:

- Personer som skulle vilja flytta till skärgården
- Personer som har visat intresse för att flytta till Kumlinge under de senaste två åren
- Personer som har flyttat till Kumlinge under åren 1975-2024 och bor kvar på orten idag
- Personer som har flyttat till Kumlinge men valt att flytta härifrån
- Personer som vuxit upp på Kumlinge men bor idag på annan ort
- Personer som tillbringar en del av sin fritid i Kumlinge
- Personer som är skrivna i Kumlinge men jobbar på sjön eller pendlar till arbete på annan ort

Fyll gärna i enkäterna

“Orsaker till flytt till / från Kumlinge kommun - svara på enkät!” på [www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax) för att kommunen ska få mer underlag i fortsatt arbete för att göra Kumlinge mer bobart.

Berätta för oss hur vi kan hjälpa dig att ta sista steget eller vad som hindrar dig att flytta till Kumlinge.

Om du har tankar gällande enkäter om inflyttning kan du vända dig till  
Näringslivssekreterare Satu Numminen,  
tel. 040 506 12 99,  
[naringslivssekreterare@kumlinge.ax](mailto:naringslivssekreterare@kumlinge.ax)


Vårholm


HAVSNÄRA

BOSTADSTOMTER

TILL SALU!

Tomter på planerat område för fast boende, kan köpas även utan åländsk hembygdsrätt. Storlek: 2500–4300 m<sup>2</sup>. Vatten, avlopp, el och fiberkabel draget till varje tomt. Kontakta kommunen för att höra mera!

Mera info här:



[www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax)   [kansli@kumlinge.ax](mailto:kansli@kumlinge.ax)   tel. 018-622 400

Just nu kan du köpa din tomt för 1€

### Kontaktuppgifterna till Kumlinge kommun - klipp ut och spara -

Kumlingevägen 323 B, 22820 Kumlinge  
[www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax), [kansli@kumlinge.ax](mailto:kansli@kumlinge.ax)

Kommunkansliet	*622 400
Öppet måndag-torsdag 9-15, lunchstängt 12-13	
Kommundirektör	622 401
Byråsekreterare	622 406
Utbildningschef	622 455
Äldreomsorgschef	622 430
Kommuntekn./ byggn. insp.	622 420
Sotare	040 072 0277
Näringslivskansliet	622 403
Lantbrukssekreterare	329 140
Annagårdens servicehus/hemtjänst	622 431
Annagårdens föreståndare	045 734 811 45
Annagårdens daghem	622 432
Kumlinge grundskola	
- Föreståndare	622 450
- Lärarrum	622 451
Biblioteket	622 440
Centralköket	622 452

## Info från kommunen

### Bobarhetsfrämjande åtgärder under 2025

Kommunen har budgeterat medel för två satsningar under det kommande året med syfte att öka bobarheten. Dessa satsningar är

- ett projekt kring grundvattenkvalitén
- fortsatta Fredagsträffar för seniorer

Till projektet om grundvattenkvalité har kommit drygt 20 anmälningar. Kommunens arbetsgrupp, sk. Indikatorgrupp, kavlar upp ärmarna genast i januari för att sy ihop ett projekt som kan pågå under året. Syftet är att få en bild av grundvattenkvalitén i kommunen samt ta fram åtgärdsförslag till dem vars vatten inte är till belägenhet.

Under 2024 har Fredagsträffarna samlat totalt 225 deltagare (55 enskilda personer) till 18 träffar med varierande program. Konceptet har fungerat bra, deltagarna har varit nöjda och önskat en fortsättning på träffarna. Projektredovisningen är under arbete, likaså en diskussion om fortsättningen.

Är någon i kommunen verksam förening intresserad av att driva Fredagsträff-verksamhet under 2025? Kommunen kan i så fall bidra ekonomiskt samt med ett smidigt överlåtande av ett fungerande koncept med namn, logo osv. En intresserad förening ombeds höra av sig till kommundirektör Marika Blomqvist senast 14.1.2025.

Målsättningen är att hålla en första Fredagsträff för i år i skolans matsal fredag 31 januari kl. 12.15-15.30 - välkomna alla gamla och nya deltagare! Mera information kommer på anslagstavlor och på kommunens Facebook-sida.

### BYGGNADSTEKNISKA FÖRVALTNINGEN INFORMERAR

Byggnadstekniska kansliets öppettider är tisdag och onsdag kl. 9-12 och 13-15. Ring gärna innan du kommer för att säkerställa att jag är på plats. Andra tider är möjliga vid överenskommelse. Telefontiden är måndag-torsdag kl. 9-15.

Kontaktuppgifter till kommuntekniker och byggnadsinspektör André Ekvall:

tel. 018- 622 420, [kommuntekniker@kumlunge.ax](mailto:kommuntekniker@kumlunge.ax)  
Kommunteknikern kommer inte att vara på plats på kommunkansliet under tiden för dess stängning 19.12.2024 - 6.1.2025.

### Vikten av rätt sortering av avfall

Om vi alla hjälps åt att sortera avfallet rätt minskar vi kommunens kostnader, vilket leder till lägre kostnader för alla och även mindre miljöbelastning.

Kom ihåg att avfall som inte hör hemma på återvinningsstationen på grund av dess material eller storlek skall föras till återvinningscentralen när den har öppnat.

### Senaste nytt från byggnadstekniska nämnden, beslut i urval från mötet 10.12.2024

Nämnden behandlade bland annat följande ärenden på sitt sammanträde:

- Bygglov, Annika Magnusson, strandbastu - beviljat
- Bygglov, Karl-Johan Samuelsson, komplementbyggnad - beviljat
- Tillbyggnad, Annagården, för att skapa utrymme för kontor och förvaring på daghemmet
- Ärenden till kännedom: Kontinuerlig fastighetskötsel, tagning av vattenprover samt kötsel av kommunala vägar
- Övriga ärenden: Inspektioner av vattenverk samt ansökan om verksamhetsbidrag för Kumlinge FBK

### Återvinningscentralen – Omlastningsstationen

Från 1.1.2025 är återvinningscentralen på Kumlinge igen öppen varje måndag kl. 17-18 samt sista lördagen i månaden kl. 11-12, på beställning. Besöket skall bokas senast föregående vardag till EK-Teknik, tel. 040 011 49 38.

Det går även att boka och betala en egen öppning på stationen. Med andra ord den som vill besöka återvinningscentralen med sitt avfall någon annan tid än när kommunen håller öppet där kan komma överens om detta med stationens skötare som då mot en ersättning om 50 euro ordnar en privat öppning.

### Information om FBK:s verksamhet

Mitt i julförberedelserna och den lilla lokala julmarknaden blev barnen inbjudna till branddepån för några övningar och brännhett snack med Kumlinge FBK.

Hela 11 barn i åldern 3-11 kom och tränade på - Utrymning från ett brinnande hus. Familjen blev väckt mitt i natten av brandvarnaren och alla måste ut, fort! Diskussion om prioriteringar så som "ska man springa ut barfota" och "kan man ödsla tid på att söka upp jackan om det är vinter".

- Samtal till 112. Vad säger man? Vad är min adress? Varför ställer de så mycket frågor, kan de inte bara skicka brandbilen fort?

- Släckning av eld med brandsläckare.

Och efter allt övande fick alla barn åka brandbil! Tack till er som kom - om intresse finns kan motsvarande övningar för barn ordnas fler gånger.

Hälsar FBK styrelsen genom Lenny Karlsson, ordf.



## Info från kommunen

### UTBILDNINGSFÖRVALTNINGEN INFORMERAR

#### Utbildningschefens nyårshälsning

Nu har vi tagit oss över ljusets tröskel, midvinterståndet, och ljuset kommer sakta återvända till våra trakter. Förhoppningsvis har storhelgerna givit kraft till det nya året, och alldeles strax är det dags att så de första fröna inför den nya odlingssäsongen, vilket ger löften om våren och sommaren. Kolla Medis-kurser, kanske det finns något som passar dig och kan ge ytterligare rekreation och inspiration för det nya året. God fortsättning på 2025!  
Camilla Olin, utbildningschef

#### Information till föräldrar som har barn inom barnomsorgen

Nytt år innebär ny beräkning av barnomsorgsavgiften. Kom därför ihåg att lämna in era nuvarande inkomstuppgifter för en ny bedömning om ni vill nyttja möjligheten till nedsatt barnomsorgsavgift. Lämnar man inte in sina aktuella inkomstuppgifter blir man per automatik fakturerad fullpris enligt Kumlinge kommuns barnomsorgstaxa.

De uppgifter som behövs för att avgöra huruvida ni är berättigade till nedsatt barnomsorgsavgift är en sammanställning över familjens samtliga förvärvs- och kapitalinkomster. Inkomsterna ska redovisas genom aktuella löneintyg samt intyg över senast verkställda beskattning. Barnomsorgsavgiften fastställs sedan på basen av familjens sammanlagda bruttomånadsinkomster. Meddela också gärna ifall ni inte tänker lämna in era inkomstuppgifter.

Inkomstuppgifterna bör vara utbildningschefen tillhanda senast 15. januari. Man kan skicka underlaget per e-post eller post till kommunkansliet. Om ni inte hör av er utgår kansliet från maxtaxan för barnomsorg.

Vid frågor, vänligen kontakta kommunkansliet eller utbildningschef Camilla Olin, tel. 018-622 455, e-post: utbildningschef@kumlinge.ax

#### Kollektivtrafik

Från och med den 1.1. 2025 införs det tidtabell på Seglingefärjan året runt. En konsekvens av denna tidtabell är att det inte längre kommer att vara möjligt att beställa kollektivtrafik från Seglinge till Norralinjens tur tisdag-fredag kl. 9.10 till Hummelvik på grund av att taxin inte hinner tillbaka tur och retur till Seglinge efter att ha fört skolbarnen till skolan på morgonen, en mycket beklagansvärd försämring av servicen.

#### Bidrag 2025

Nu har föreningar möjlighet att ansöka om föreningsbidrag för kultur-, ungdoms-, idrotts- och fritidsverksamhet. Bidragen söks som verksamhetsstöd, projektbidrag eller stipendium. Blanketter och anvisningar finns på kommunens hemsida (klicka på "Blanketter"

som finns under Kumlinge Nytt och Protokoll till höger på startsidan). Ansökan kan göras fritt formulerad men måste innehålla samma information som på den avsedda blanketten.

Om ni ansöker om bidrag inom området Barn- och ungdomsverksamhet önskar kommunen att ni specificerar hur många aktivitetstillfällen ni ordnat under 2024 i kommunen.

Ansökningar lämnas in senast 31.1.2025 till Kumlinge kommun, Kumlingevägen 323B, 22820 Kumlinge eller till kansli@kumlinge.ax.

Närmare upplysningar ges av utbildningschef Camilla Olin, tel. 018-622 455, e-post: utbildningschef@kumlinge.ax.

#### Högskolestipendium

Nu har du som högskolestuderande möjlighet att ansöka om Kumlinge kommuns studiestipendium á 100 euro. För att kunna erhålla stipendiet ska följande uppfyllas:

- Heltidsstudier bedrivs på högskola eller universitet
- Sökande har avgångsbetyg från Kumlinge skola eller är mantalsskriven i Kumlinge kommun
- Den sökande har inte fått stipendiet tidigare
- Ansökan lämnas in senast 31.1.2025

Beslut om stipendiet fattas av kommunstyrelsen. Om fler än en person som uppfyller kriterierna söker genomförs valet genom lotning. Den fritt formulerade ansökan bör innehålla grundläggande personuppgifter, vad och var man studerar, studieintyg samt konto för utbetalning. Skicka din ansökan per e-post till kansli@kumlinge.ax eller per post till Utbildningsförvaltningen, Kumlingevägen 323B, 22820 Kumlinge. Närmare upplysningar ges av utbildningschefen.

#### Föreningskalendern

Du kommer väl ihåg att titta i föreningskalendern gällande vad som händer i kommunen. Bland annat vårens träningar med Folkhälsan, bokcirkeln på biblioteket och Medis kommer in där efter hand.  
<https://kalender.digital/885ae52c8a43ee794745>

#### Keyboard säljes

Kumlinge skola säljer till högstbjudande en äldre keyboard. Bud från 30€, bud inlämnas senast 17.1.2025. Mer info och bud till skolforestandare@kumlinge.ax, Johanna Nordman.



## Info från kommunen



# Medis

## Medborgarinstitutet

### PILFLÄTNING MED LEIF

10-11.5.2025, lördag kl. 9.15-17, söndag 9.15-16

Kursledare: Leif Lindén

Kursavgift: 85€, plats: Kumlinge skola

Korgflätning är ett av världens äldsta hantverk och korgmakeriet är åter populärt. Du lär dig grunderna i hur man flätar korgar och andra prydnads- och nyttoföremål i pil. Fläta till växterna i din trädgård, spaljéer osv. Låt fantasin flöda.

Materialkostnad betalas på plats till läraren.

Ta med lunch och fika.

### SILVERSMIDE PÅ KUMLINGE

12-13.4.2025, lördag kl. 9-17.45, söndag 9-16

Kursledare: Linda Rantanen

Kursavgift: 85€, plats: Kumlinge skola

Tillverka egna silversmycken. Under veckoslutet går vi igenom grunderna i silversmide och tillverkning av ringar, örhängen samt berlocker. För inspiration se kursledarens hemsida: [www.lindarantanen.com](http://www.lindarantanen.com).

Materialkostnad betalas på plats direkt till kursledaren.

Materialkostnad innefattar verktygshyra 10€ plus materialavgift från 15€, beroende på vad du skapar.

Infobrev skickas per mejl till deltagarna före kursstart.

Linda är utbildad guldsmedsmästare och har lång erfarenhet av att hålla smyckeskurser.

Ta med lunch och kaffe.

### SKOGSÄVENTYR FÖR VUXNA OCH BARN

Söndagarna 30.3, 13.4 och 4.5.2025 kl. 12-14.30

Kursledare: Alexandra Blomqvist

Kursavgift: 35€, plats: samling vid Övre Åkers

Ett sagolikt skogsäventyr för alla åldrar där vi promenerar, skapar skogskonst, lyssnar på spännande berättelser och äter mellanmål tillsammans. Kläder och skor efter väder, ta med sittunderlag och matsäck. Barn och vuxna i alla åldrar kan delta (0-2 barn per vuxen).

Det är endast den vuxna som betalar deltagaravgiften.

Barn anmäls via familjekontot.

En liten frivillig materialkostnad kan tillkomma som betalas direkt till kursledaren.

### ANMÄLAN

Du kan anmäla dig på följande tre sätt:

- Registrera ett användarkonto på [www.medis.ax](http://www.medis.ax) på förhand om du är ny användare, och logga in via ditt Mediskonto på webben. Det är snabbast.

- Ring till kansliet 018-531 620.

- Gör ett personligt besök på Medis, huvudingången från Skarpansvägen 1.

OBS! Det är ofta möjligt att flytta på kurser. Hör av dig till mig om du är intresserad av en kurs men tiderna inte passar! Hör även av dig om du har önskemål om att en viss kurs ska ordnas!

Alexandra Blomqvist, Medis kontaktperson i Kumlinge, tel. 04573613906 (sms) / [medis@kumlinge.ax](mailto:medis@kumlinge.ax)

### Centralkökets lunchmatsedel för januari

#### VECKA 1

30.12	måndag	köttfärslimpa
31.12	tisdag	kalkon
1.1	onsdag	jordärtskockssoppa, tärnat bacon
2.1	torsdag	fisk
3.1	fredag	ugnskorv
4.1	lördag	fisk
5.1	söndag	grisinnerfilé

#### VECKA 2

6.1	måndag	kyckling
7.1	tisdag	fisk
8.1	onsdag	skinkfrestelse
9.1	torsdag	maletkötsoppa
10.1	fredag	dillkött, havregrynsgröt – skola & dagis
11.1	lördag	fisk
12.1	söndag	söndagsstek

#### VECKA 3

13.1	måndag	spaghetti & köttfärssås
14.1	tisdag	fisk
15.1	onsdag	rotsaktsgratäng
16.1	torsdag	spenatsoppa, ägghalvor
17.1	fredag	lasagne
18.1	lördag	fisk
19.1	söndag	fläskytterfilé

#### VECKA 4

20.1	måndag	köttbullar, potatismos
21.1	tisdag	fisk
22.1	onsdag	fläskgryta
23.1	torsdag	kötsoppa
24.1	fredag	kållåda, risgrynsgröt - skola & dagis
25.1	lördag	fisk
26.1	söndag	griskarré

#### VECKA 5

27.1	måndag	köttgryta
28.1	tisdag	fisk
29.1	onsdag	lins- och böngryta
30.1	torsdag	sötpotatissoppa
31.1	fredag	skinkfrestelse
1.2	lördag	fisk
2.2	söndag	levergryta

#### VECKA 6

3.2	måndag	fläksås
4.2	tisdag	Janssons frestelse
5.2	onsdag	kycklinggryta
6.2	torsdag	morotssoppa
7.2	fredag	ugnskorv, fyrkornsgröt- dagis & skola
8.2	lördag	fisk
9.2	söndag	fläskfilé

Med förbehåll för eventuella ändringar.

**Smakliga måltider!**  
önskar kökspersonalen

## Info från kommunen

### Bibliotekets öppettider

**måndag** 14.30-19.30  
**torsdag** 12.30-15.30  
**fredag** 9-14

### Kontaktuppgifter:

Emma Malmberg  
E-post: [bibliotek@kumlinge.ax](mailto:bibliotek@kumlinge.ax)  
Tel. 018-622 440  
Facebook: Kumlinge bibliotek och fritid

### Obs! Begränsad biblioteksservice under januari

I januari 2025 byts nuvarande bibliotekssystem ut hos samtliga åländska bibliotek. Detta innebär att biblioteken under en period har begränsad service. 17-26 januari ligger hela systemet nere. Detta innebär att hemsidan [bibliotek.ax](http://bibliotek.ax) är ur bruk, liksom bibliotekens digitala tjänster så som Biblio, Pressreader och Cineasterna.

Kumlinge bibliotek kommer att hålla öppet som vanligt och möjligheten finns att låna och returnera böcker. Dessa kommer dock inte reflekteras i systemet. För att underlätta systembytet ber vi därför er att i så stor mån som möjligt returnera samtliga biblioteksböcker (inklusive fjärrlån) senast måndagen 13 januari.

I slutet av januari öppnas möjligheten att beställa fjärrlån igen. Digitala resurser som redan är nedladdade kan läsas klart men inte hämtas på nytt. Både strömmande e-böcker och e-ljudböcker måste lånas på nytt om låntagarna vill läsa eller lyssna vidare på dem. Eventuella minneslistor och historik kommer inte att fungera efter systembytet. Den som vill spara sin minneslista kan mejla eller skriva ut den i god tid före konverteringen. Recensioner och betyg riskerar också att försvinna i samband med övergången.

Bibliotekarie Emma kommer vara bortrest precis under den här perioden (20-27 januari) och vikarie kommer att finnas på plats för manuell betjäning (dvs. med papper och penna!) vid lån och återlämning av böcker.

Under sista veckan i januari hoppas vi på en smidig ingång till ett nytt system med moderna funktioner, som bland annat ska underlätta reservationer och fjärrlån!

### Bokcirkel

Under år 2025 kommer bokcirkeln att fortsätta som vanligt. Vi träffas på biblioteket ungefär en gång i månaden, fikar och diskuterar en bok vi har läst. Nästa träff är måndag 27/1, kl. 18.20. Denna gång läser vi "Jag heter inte Miriam" av Majgull Axelsson. Du är välkommen att komma med i bokcirkeln när som helst!

### Plock ur bokhyllan med Emma och Ewert

Vi plockar en eller flera böcker ur bibliotekens samlingar om ett intressant tema, som vi sedan diskuterar och analyserar tillsammans på plats. Temat för den här gången är: "Att läsa böcker och att köpa böcker är två helt olika intressen!"

Vi träffas måndag 3/2, kl. 18:30 i biblioteket. Välkommen med på fika och bokprat!

### Pusselkvällar

Släpp vardagsstressen och bli frustrerad över pusselbitarna i stället! Vi varvar ner en stund och tillsammans får vi nog ihop pusslet. Vi träffas i biblioteket måndagarna 13.1 och 20.1, från kl. 18.

### Avskrivna böcker

I samband med övergången till det nya systemet har biblioteken rensat sina register. Även i Kumlinge bibliotek har det inneburit en gedigen omgång och utsortering av resurser. Det är en blandning av skönlitteratur, fakta, tidskrifter och ljudböcker som under januari kommer att finnas till skänks i biblioteket. Kom in och kolla om du hittar något intressant!

Kumlinge bibliotek önskar er ett gott nytt år med många nya läsoplevelser!

### NÄRINGSLIVSFÖRVALTNINGEN INFORMERAR

Observera Ålandstrafikens information gällande biljettavgift som från 8.1 ska betalas senast 48 timmar före resan, annars förfaller bokningen. Detta gäller förstås inte de som har löst ut ett årskort, observera även att årskortet från 2024 gäller till 28.2.2025.

### Information om betalningar på skärgårdsfärjorna

Från och med 8 januari ska alla bokade resor vara förbetalda senast 48 timmar före resedag annars avbokas platsen per automatik.

Vid bokning online betalas avgiften direkt och platsen är säkrad.

Kunder som bokar samma dag via Ålandstrafikens kontor kan betala sin bokning i hamnen, eller med betalningslänken i bokningsbekräftelsen som skickas per e-post.

Alla obokade fordon ska ha betalat biljettavgiften före ombordkörning från och med onsdagen den 1 januari 2025.

Det går att betala med bankkort eller kreditkort (VISA, MasterCard) fram tills att incheckningen och köp av öppen biljett lanseras våren 2025.

Det är ordinarie biljettavgift som betalas, förutom på Föglölinjen där lätta fordon erhåller -20% rabatt.

Resor som avbokas online inom utsatt avbokningstid får biljettavgiften återbetald per automatik.

Resor som avbokas via Ålandstrafikens kontor inom utsatt tid får biljettavgiften återbetald -5 euro expeditonsavgift.



## Info från kommunen

## KOLLEKTIVTRAFIKEN I KUMLINGE 1.1-27.4.2025

Kumlinge kommun upprätthåller följande kollektivtrafik:

Alla turer skall beställas hos Sagolik service.

Beställningarna till tel. 040 066 56 50 senast dagen innan kl. 20.

I turlistan:

N = norra linjens avgång / ankomst, Kumlinge norra färjäste

S = tvärgående linjens avgång / ankomst, Snäckö färjäste

måndag	tisdag	onsdag	torsdag	fredag
	N 6.50	N 6.50	N 6.50	N 6.50
N 7.50 *				
S 08.50	N 9.10 *	N 9.10 *	N 9.10 *	N 9.10 *
S 9.25	S 9.25	S 9.25	S 9.25	S 9.25
N 10.50				
N 12.40				
S 13.10	S 13.00	S 13.00	S 13.10	S 13.00
S 13.20		N 13.35	N 13.35	
N 13.25	N 13.25	N 13.25	N 13.25	N 13.25
	S 13.55	S 13.55	S 13.55	S 13.55
		N 15.30	N 15.30	
N 16.20	N 16.20	N 16.20	N 16.20	N 16.20
S 17.55	S 17.55	S 17.55	S 17.55	S 17.55
				N 18.15
				S 18.20
N 19.35	N 19.35	N 19.35	N 19.35	N 19.35
			N 20.05	
N 22.05	N 22.05	N 22.05	N 22.05	N 22.05

Kollektivtrafiken längs huvudvägen är avgiftsfri. Hämtning utanför rutten 2-5€/pers.

Observera att varje kund (eller kundgrupp med samma hållplats) måste boka sin resa till transportören. Det går inte att lita på att grannen har bokat eftersom vid vissa turer måste chauffören komma överens om detaljer med kunderna.

tillsammans - från dörr till dörr - alla vardagar  
 bekvämt - tryggt - varmt - enkelt - billigt - miljövänligt - lokalt  
**Välkommen att åka kollektivt !**



## OBS:

- Turer märkta med \* kan inte beställas på skoldagar från Seglinge på grund av Seglingefärjans turista.
- I samband med kollektivtur till/från Alfågeln 16.20 på onsdagar kan det uppstå väntetid på grund av att skolskjutsturen prioriteras framom kollektivtrafikens tur.

## Info från föreningar



Januari är här, nytt år och nya möjligheter:

**Bollklubben**

Startar 7.1.2025 kl.18.30-19.30 för åk 1-6 i skolans gymnasal. Ledare: Joon Eriksson (en förälder som övervakare)

**Styrka i grupp på Kumlinge**

Startar 8.1.2025 kl. 16.15-17.15 i skolans gymnasal, välkomna. Ledare: Åsa Enqvist

**Mjukgörande gymna på Enklinge**

Startar 12.1.2025 kl.18.40 (denna tid passar att komma från Kumlinge) vid hembygdsgården välkomna. Ledare: Åsa Enqvist

**Mimosel**

Preliminärt startar Mimosel 20.1.2025 och hålls på måndagar (jämna veckor) kl. 13.15 varannan vecka på Annagården.  
Ledare: Eivor Englund-Karlsson, tel. 040 051 57 42.

**Knattesprattel**

Två söndagar/månad, datumen i januari är:  
12.1.2025 kl. 10-11  
26.1.2025 kl. 10-11  
För 1-6 åringar + någon extra vårdnadshavare i skolans gymnastiksal.  
Ledare: Daniela Johansson, tel. 040 761 93 94.

**Friskvårdskuponger**

Visste du att man kan använda friskvårdskuponger när man deltar i föreningens aktiviteter!

**Gymna eller nån annan aktivitet**

Någon som är intresserad av att hålla i nån gymna eller annan aktivitet så hör av er till ordförande Jenny Fredriksen på tel. 045 759 576 36.

**Utegygmet**

Följande regler gäller på Folkhälsans ute gym:  
- Motionerande sker på eget ansvar.  
- Anläggningen är avsedd för motion, inte för lek.  
- Barn skall inte vistas ensamma vid gymmet. Målsmän ansvarar för sina barn och håller ett öga på dem.

**Gymmet**

Gymmet är öppet. Kom ihåg att hålla avstånd från varandra. Kom även ihåg att torka av redskapen ni använt och tvätta händerna! Rekommenderat antal på gymmet är max 3 personer.

Gymavgifter:

Pris för ett år:	120€
sex månader:	70€
tre månader:	35€
en månad:	20€

Man kan också betala per besök, då 5€  
Kontonumret: FI75 6601 0002 3006 14. Mottagare Folkhälsan i Kumlinge r.f.

Kontaktuppgifter till den gymansvarige är:  
Emma Malmberg  
Tel. 040 500 57 82  
E-mail: emma.folkhalsan@gmail.com

**Folkhälsan söker lekledare till årets simskolor**

Till sommaren söker föreningen en lekledare till simskolorna på Seglinge, Enklinge och Kumlinge. Finns det intresse så kontakta Jenny Fredriksen på tel. 045 759 576 36. Exakta datum kommer längre fram när simskolorna skall vara.  
16.4.2025 är sista ansökningsdagen.

Folkhälsan på Åland ordnar en lekledarkurs 16-17.6 2025. Lekledarna anmäler sig till kursen på Folkhälsans hemsida. Det som då är viktigt är att ni meddelar oss om det är de själva som ska betala för kursen eller om ni gör det. Priset på kursen är 35€. Det är många lekledare som hör av sig hit och är intresserade av sommarjobb och då hänvisar vi till hemsidan <https://www.folkhalsan.fi/foreningar/foreningar-pa-aland/>, så intresserade ungdomar hittar kontaktuppgifter till respektive lokalförening.

**Simlärarutbildning**

Utbildningen för simlärare på Åland är följande datum del 1: 4-6.4, del 2: 25-27.4 och del 3: 16-18.5 2025, pris 350€. Känner du eller din lokala Folkhälsan förening någon som skulle bli en bra simlärare? Tipsa då om simlärarutbildningen ovan och kanske har er simskola sedan er "egna" duktiga simlärare ett eller flera år framöver! Ifall lokalföreningen är villig att investera lite i utbildningen kanske ni har er lokala simlärare och behöver inte skaffa bostad åt "nya" simlärare utifrån. Då det är Folkhälsan på Åland som anställer simlärarna behöver ni kontakta ledande simlärare så att vi är införstådda med detta.

**Medlemsavgift**

Nytt år igen dags att betala medlemsavgiften för 2025. Årsavgiften är 10€ och betalas in på konto FI75 6601 0002 3006 14.

Genom att vara medlem stödjer du verksamheten, samt kan ta för dig av förmånligare deltagaravgifter! Obs! Redan registrerade medlemmar får faktura i februari, betala med girot ni får. Nya medlemmar som ej fått giro betalar till kontot.

När du betalar medlemsavgift kom ihåg att uppge: NAMN OCH ADRESS så att vi får in er i medlemsregistret.

Nya medlemmar kan även registrera sig på adressen: <http://www.folkhalsan.fi/foreningar/bli-medlem/>  
Detta gäller endast nya medlemmar.

**Hopptornet**

Leader projektet kommer starta i januari då byggmaterial kommer att hämtas. I februari och mars kommer själva byggandet av hopptornet att starta upp.

## Info från föreningar och ÅHS

### Hembygdens väl i Kumlinge r.f informerar om sin verksamhet

Tusen tack till alla som besökte julmarknaden och köpte från oss! Alla pengar går till renoveringen av Vikingalid!

#### Medlemsavgift 2025

Stöd gärna föreningen genom att bli medlem

10€/ person eller 25€/familj

Betalningen till kontonummer:

FI89 5578 0455 0379 46.

Vi behöver ditt stöd!

#### Leader-projektet köksrenovering fortsätter!

Nu har det skivats på väggarna och gipsväggar har satts upp så långt de går. Utsidan har påbörjats där teknik rummet blir och ett nytt entré tak skall byggas. Vi skall nu börja planera inredningen till köket, spännande tider! Nedan finns lite bilder på hur de ser ut nu.



Medfinansieras av  
Europeiska unionen

Bästa fiskelagsmedlem, Fiskeleader på Åland söker kontakt med er.

Vi vill gärna komma och informera om vilka möjligheter till projekt som finns i och med det nya programmet 2024-2027. Vill ni göra ett fiskevårdsprojekt eller en fiskevårdsplan för era vatten? Vill ni veta vad som är möjligt att söka stöd för att gynna fisken och fisket? Tag kontakt med Alexandra de Haas eller Mikael Lindholm så försöker vi samla intresserade för informationstillfällen under vintern.

#### Kontaktuppgifter:

info@leader.ax, 045 734 504 50

eller mikael.lindholm@aland.net, 040 078 30 86

### Kumlinge hälso- och sjukvårdsmottagning



Ålands hälso-  
& sjukvård

Öppettider måndag-torsdag kl. 8-16,  
fredagar 8-14.

Beredskap alla dagar kl. 8-24.

Utökad beredskap kl. 24-8 i  
samarbete med alarmcentralen.

Vid akuta sjukdomsfall efter kl. 24 ring alltid först 112,  
de alarmerar ut hälsovårdare/sjukskötare till platsen  
v.b.

Du når oss på tel. 018-533 809.

Vi använder Tele-Q. Ringer vi inte upp på angiven tid  
har vi fått oförutsett arbete. Vi ringer alltid upp så fort  
som möjligt.

Ring alltid 112 vid olyckor och akuta sjukdomsfall!!

#### Viktiga telefonnummer!

Sjukvårdsupplysning 018-535 117 kl. 8.00-20.00

Godby hälsocentral 018-535 819 kl. 8.00-17.00

Mariehamns hälsocentral 018-528 500 kl 8.00-17.00

Akuten på Åcs 018-535 270

ÅHS växel 018-5355

www.ahs.ax

Läkare finns på plats en dag i månaden. Läkartiderna är  
främst avsedda för gravida, barn, skolelever, hemsjuk-  
vårdspatienter och personer över 65 år. Övriga kan ta  
kontakt torsdag-fredag veckan före läkardag för att  
fråga efter läkartid. Oftast är det fullbokat men ibland  
kommer avbokningar kort varsel.

## Info från företag

Hej

År 1884 inrättades i Kumlinge en postanstalt. Där har jag jobbat 30 år av dessa 140 år, som kontoret varit öppet. Stora ändringar har skett postalt, skattegränsen har varit en utmaning och fortsätter så vara.

Jag har betjänat 3 olika banker och mött otaliga kunder. Många turister har besökt kontoret och förundrats över att Kumlinge har ett "riktigt" postkontor.

31.12.2024 är postkontoret i Kumlinge öppet sin sista dag. Sedan fortsätter Kumlinge Andelshandel som postombud och jag önskar dem lycka till.

Jag vill tacka alla mina kunder för dessa år och ni blir inte helt av med mig. Jag kommer att dyka upp både här och där i postens tecken.

God fortsättning på det nya året!  
önskar Annika på posten

**God fortsättning på det nya året!**

Tillfällig ändring i Kumlinge apoteks öppethållning under vecka 3:



Apoteket är öppet 13-17 januari 2025  
måndag kl. 9-13  
tisdag-torsdag kl. 8-13  
fredag stängt

Från måndag 20 januari är det igen öppet kl. 9-15.

Vänligen beakta att posten från och med årsskiftet övergår till att ha enbart varannandags utdelning av post. Det gäller alltså att ha lite framförhållning med beställningen för att få leveransen i tid.

Du når apoteket i Kumlinge på telefon 018-55 408 eller per mejl [kumlinge.apotek@apoteket.ax](mailto:kumlinge.apotek@apoteket.ax)  
Välkommen att höra av Dig!

När det är stängt i Kumlinge hänvisar vi till Första apoteket, tel. 018-16 511.

### Seglinge andelshandel har öppet

måndag	17.30-19
tisdag	9-11
onsdag	17.30-19
torsdag	9-11
fredag	17.30-20
lördag	9-12

onsdag 1.1 stängt, nyårsdagen  
måndag 6.1 stängt, trettondagen

För att få uppdaterade tider kan du följa vår Facebook-sida (Seglingebutiken) eller anmäla dig till en mejllista genom att skicka ett mejl till [seglingebutiken@gmail.com](mailto:seglingebutiken@gmail.com). Då får du även information om nya varor som kommer in till butiken och eventuella extra erbjudanden.

Beställ gärna dina varor på förhand!  
Ring 018-55 609 eller mejla [seglingebutiken@gmail.com](mailto:seglingebutiken@gmail.com). Leveransen går att ordna även utanför öppethållningstiderna, t.ex. om du kommer med en färja efter stängning - med flexibilitet ordnar sig det mesta!

Välkommen in och handla!

### Service och reparationer av maskiner och fordon samt elarbeten



**EK-Teknik Ab**

Vi utför:

- service och reparationer på bilar och andra fordon
- reparation av krockskador
- byte av vindrutor

Ta kontakt med Lenny, tel. 040 763 43 41.  
Bilverkstaden öppnar igen efter jul- och nyårshelgen onsdag 8 januari.

Vi utför:

- elinstallationer/service
- offert på större elinstallationsprojekt

För elarbeten ta kontakt direkt med Leo, tel. 040 910 08 32

### FAB Småtalls informerar

Bostadsbolaget har lediga lägenheter till uthyrning på Kumlinge och Seglinge.

För mera information eller visning kontakta Satu Numminen, tel. 040 506 12 99  
[satu.numminen@gmail.com](mailto:satu.numminen@gmail.com)

## Info från företag

# Information till våra kunder

## Åland Post avslutar samarbetet med Ålandsbanken på Kumlinge

### Hur påverkar det dig som kund?

För att underlätta för dig som kund kommer Kumlinge Andelshandel tillsammans med Ålandsbanken att se till att följande tjänster fortlöper:

- Betalningstjänst
- Kontantuttag på kort

Behöver du däremot göra en kassainsättning kan du vända dig till Åland Post som hjälper dig att göra en trygg försändelse till banken.

Det här betyder att du som kund fortsättningsvis kommer att kunna utföra dina bankärenden i din kommun på Kumlinge Andelshandel.

### Har du frågor?

Om du har frågor gällande dina banktjänster kan du ringa vår växel på telefon **018 29 011**

Vi har tid för dig.

**ÅLANDSBANKEN**

## Info från församlingen



Brändö-Kumlinge församling



## JANUARI

01.01 Nyårsdagen

**Gudstjänst i S:ta Anna i Kumlinge kl. 11.**  
Joakim Oldmark, Ewert Gustafsson

05.01 Andra söndagen efter jul

**Mässa med "De vackraste julsångerna" i  
S:t Jakob i Brändö kl.11**  
Joakim Oldmark, Ewert Gustafsson

06.01 Trettondagen

**Mässa med "De vackraste julsångerna" i  
S:ta Anna i Kumlinge kl. 11**  
Joakim Oldmark, Ewert Gustafsson

12.01 Första söndagen efter trettondagen

**Mässa i S:t Jakob i Brändö kl.11.**  
Joakim Oldmark, Ewert Gustafsson

19.01 Andra söndagen efter trettondagen

**Mässa i S:ta Anna i Kumlinge kl. 11**  
Joakim Oldmark, Ewert Gustafsson

26.01 Tredje söndagen efter trettondagen

**Mässa i S:t Jakob kl. 11.**  
Joakim Oldmark, Ewert Gustafsson

02.02 Kyndelmässodagen

**Mässa i S:ta Anna i Kumlinge kl. 11:15**  
Joakim Oldmark, Ewert Gustafsson



Från och med 02.02 kommer gudstjänsterna i Kumlinge att börja kl. 11:15 för att alla kumlingebor skall ha möjlighet att närvara vid gudstjänsterna.



## Kontaktuppgifter

E.f. Syn och Öre Mari Puska

0457 5273 000

Församlingspastor Joakim Oldmark

0400 311 802

Kantor Ewert Gustafsson

0400 311 803

Kantor Åsa Lundberg

0400 975 807

Föräldramöte i Kumlinge kyrklig ungdoms

0400 311 805

Församlingsmöte i Brändö och Björkwall

0400 311 804

Synsvara i Brändö-Holger Lindén

0400 975 805

[brando.kumlinge@svd.fi](mailto:brando.kumlinge@svd.fi)

Pastorskanalen

018-56114

öppen måndag och onsdag 9:00-10:00 13:00-14:30